

**Protokół Nr LXXXVII/2013**

obrad LXXXVII sesji Rady Miasta Krakowa  
w dniu 23 października 2013.

/od godz. 10.00 do godz. do godz.15.30/

Kraków, Pl. Wszystkich Świętych 3-4,

Sala Obrad Rady Miasta Krakowa im. Stanisława Wyspiańskiego.

Obrady sesji Rady Miasta Krakowa VI kadencji (2010-2014) otworzył o godz. 10.00 Przewodniczący Rady B. Kośmider stwierdzając jednocześnie quorum, uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

W posiedzeniu uczestniczyło 43 Radnych (zgodnie z listą obecności).

Przewodniczący obrad odczytał informacje międzysesyjne.

1. Otwarcie sesji.

W sprawie porządku obrad głos zabrali następujący Radni: S. Ptaszkiewicz, M. Patena, M. Gilarski oraz Sekretarz MK P. Stańczyk.

Na zgłoszone wnioski Rada zdecydowała **zdjąć z porządku obrad** sesji projekt uchwały:

- wg druku nr 1478 – 41-"za", 0-"przeciw", 0-"wstrzm. się".

W trybie **art. 20 ust. 5** do porządku obrad sesji został włączony projekt uchwał Prezydenta Miasta Krakowa:

- **wg druku Nr 1490**, wola przystąpienia do opracowania i wdrażania programu gospodarki niskoemisyjnej dla gminy miejskiej Kraków.

- **wg druku Nr 1491**, udzielenie dotacji dla Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Szpital Uniwersytecki w Krakowie.

- **wg druku Nr 1499**, zmiana uchwały Rady Miasta z dnia 19 grudnia w sprawie budżetu na rok 2013.

- **wg druku Nr 1500**, zmiana uchwały w sprawie Wieloletniej prognozy finansowej.

- **wg druku Nr 1501**, zmiany w budżecie miasta Krakowa, zadania priorytetowe dzielnic.

- **wg druku Nr 1502**, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2013, dot. zwiększenia planu dochodów w stosownych działach.

- **wg druku Nr 1503**, zmiany w budżecie, dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 854, 921.

**Porządek obrad LXXXVII sesji obejmował:**

1. Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.

2. Interpelacje Radnych.

3. Odpowiedzi na interpelacje Radnych.

4. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Podgórze – Limanowskiego” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1485**/.

5. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Podgórze – Kalwaryjska” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1486**/.

6. Przyjęcie oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr LXXXIII/817/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 czerwca 2005 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „III Kampus UJ – Wschód” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1466/**.
7. Przyjęcie oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr XII/130/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2011 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „Swoszowice Uzdrowisko” oraz przyjęcia i ogłoszenia ujednoczonego rysunku miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Swoszowice Uzdrowisko” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1488/**.
8. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600 i 854, zwiększenia planu wydatków w działach: 854 i 900, zmian w planie dochodów w dziale 801 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 854, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1469/**.
9. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Nadwiślańskiej Nr 1 wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego 8495/256166 części nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1458/**.
10. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Tynieckiej Nr 16 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 23 lutego 2103 r. udziału wynoszącego 67/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1459/**.
11. Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 12 usytuowanego w budynku przy ul. Rynek Kleparski 12 w Krakowie na rzecz najemcy Pana Macieja Preyera z zastosowaniem 70% bonifikaty /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1465/**.
12. Zmiana uchwały Nr L/663/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 czerwca 2012 r. w sprawie opłaty od posiadania psów (Dz. Urz. Woj. Mał. poz. 3436) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1461/**.
13. Zmiana uchwały Nr XI/154/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie inkasa opłaty skarbowej (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 359, poz. 2355 z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1462/**.
14. Zmiana uchwały Nr LXVI/614/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 1 grudnia 2004 r. w sprawie opłaty miejscowej (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 415, poz. 4740 z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1463/**.
15. Zmiana uchwały Nr LXIII/917/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2012 roku w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1472/**.
16. Regulamin określający niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1473/**.
17. Zmiana uchwały Nr LXIX/1004/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 marca 2013 roku w sprawie określenia trybu i sposobu powoływania i odwoływania członków Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz szczegółowych warunków jego funkcjonowania /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1475/**.

18. Dotacja miejskiej instytucji kultury /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1476/**.
19. Wola przystąpienia do opracowania i wdrażania „Planu gospodarki niskoemisyjnej dla Gminy Miejskiej Kraków” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1490/**.
20. Udzielenie dotacji dla Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Szpital Uniwersytecki w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1491/**.
21. Zmiany w składzie Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa /projekt Grupy Radnych - **druk nr 1464/**.
22. Nazwa ulicy /projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – **druk nr 1489/**.
23. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 854 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1503/**.
24. Zmiana uchwały Nr LXIII/899/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2013 oraz w sprawie zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 710, 750, 801, 852, 853, 854 i 900) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1499/**
25. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1501/**.
26. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801 i 926 oraz zmiany w planie wydatków w działach: 600, 801, 854, 900, 921 i 925) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1502/**.
27. Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1500/**.
28. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 5 położonego w budynku nr 8 przy ul. Librowszczyzna w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1477/**.
29. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem mieszkalnym oraz budynkiem gospodarczym, położonej przy ul. Wielickiej nr 232 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1484/**.
30. Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1481/**.
31. Określenie wysokości stawek podatku od środków transportowych /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1482/**.
32. Rezolucja w sprawie nowelizacji ustaw o spółdzielniach mieszkaniowych oraz własności lokali /projekt Komisji Mieszkalnictwa – **druk nr 1474-R/**.
33. Nazwa skweru /projekt Grupy Radnych – **druk nr 1513/**.
34. Oświadczenia, komunikaty.
35. Zamknięcie sesji.

## **Ad. 2.**

Interpelacje zgłosili następujący Radni: B. Kosior, M. Gilarski, J. Fedorowicz, A. Tatara, R. Komarewicz, M. Patena.

**Interpelacje złożone do protokołu zostały zgodnie z kompetencjami przekazane do Referatu Interpelacji i Realizacji uchwał Rady Miasta Krakowa w Wydziale Organizacji i Nadzoru UMK.**

### **Ad. 3.**

Odpowiedzi na interpelacje i wnioski Radnych udzielił w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa Sekretarz MK P. Stańczyk.

### **Ad. 4.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1485** – Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Podgórze – Limanowskiego” – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego B. Kaczmarska-Michnik.

Głos zabrał Radny R. Pajdo.

Następnie prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1485 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 12.11.2013 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu – 14.11.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 5.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1486** – Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Podgórze – Kalwaryjska” – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego B. Kaczmarska-Michnik.

Następnie - wobec braku głos w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1486 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 12.11.2013 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu – 14.11.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 6.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1466** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego B. Kaczmarska-Michnik.

Głos zabrał Radny W. Pietrus oraz mieszkaniec Krakowa.

Rada w głosowaniu: 30 -"za", 2 -"przeciw", 9 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1287/13** w sprawie przyjęcia oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr LXXXIII/817/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 czerwca 2005 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „III Kampus UJ – Wschód”.

### **Ad. 7.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1488** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego B. Kaczmarska-Michnik.

Rada w głosowaniu: 29 -"za", 0 -"przeciw", 10 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1288/13** w sprawie przyjęcia oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr XII/130/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2011 r. w sprawie

uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „Swoszowice Uzdrawisko” oraz przyjęcia i ogłoszenia ujednoczonego rysunku miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Swoszowice Uzdrawisko”.

#### **Ad. 8.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1469** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Rada w głosowaniu: 39 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " - **podjęła** wraz z autopoprawką

uchwałę **Nr LXXXVII/1289/13** w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600 i 854, zwiększenia planu wydatków w działach: 854 i 900, zmian w planie dochodów w dziale 801 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 854, 900 i 921).

#### **Ad. 9.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1458** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 40 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1290/13** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Nadwiślańskiej Nr 1 wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego 8495/256166 części nieruchomości wspólnej.

#### **Ad. 10.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1459** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1291/13** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Tynieckiej Nr 16 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 23 lutego 2103 r. udziału wynoszącego 67/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek.

#### **Ad. 11.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1465** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 1 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1292/13** w sprawie Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 12 usytuowanego w budynku przy ul. Rynek Kleparski 12 w Krakowie na rzecz najemcy Pana Macieja Preyera z zastosowaniem 70% bonifikaty.

#### **Ad. 12.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1461** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat C. Wołoch.

Rada w głosowaniu: 40 -"za", 2 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1293/13** w sprawie zmiany uchwały Nr L/663/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 czerwca 2012 r. w sprawie opłaty od posiadania psów (Dz. Urz. Woj. Mał. poz. 3436).

#### **Ad. 13.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1462** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat C. Wołoch.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 1 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1294/13** w sprawie zmiany uchwały Nr XI/154/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie inkasa opłaty skarbowej (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 359, poz. 2355 z późn. zm.).

#### **Ad. 14.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1463** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat C. Wołoch.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **podjęła** wraz z autopoprawką

uchwałę **Nr LXXXVII/1295/13** w sprawie zmiany uchwały Nr LXVI/614/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 1 grudnia 2004 r. w sprawie opłaty miejscowej (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 415, poz. 4740 z późn. zm.).

#### **Ad. 15.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1472** – w imieniu projektodawcy referował Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej W. Skubida.

Rada w głosowaniu: 36 -"za", 0 -"przeciw", 1 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1296/13** w sprawie zmiany uchwały Nr LXIII/917/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2012 roku w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków.

#### **Ad. 16.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1473** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Edukacji A. Korfel-Jasińska.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **podjęła** wraz z autopoprawką

uchwałę **Nr LXXXVII/1297/13** w sprawie regulaminu określający niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków.

#### **Ad. 17.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1475** – w imieniu projektodawcy referował Z-ca Dyrektora MOPS J. Kowalczyk.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 5 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1298/13** w sprawie zmiany uchwały Nr LXIX/1004/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 marca 2013 roku w sprawie określenia trybu i sposobu powoływania i odwoływania członków Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz szczegółowych warunków jego funkcjonowania.

#### **Ad. 18.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1476** – w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego K. Olesiak.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1299/13** w sprawie dotacji miejskiej instytucji kultury.

#### **Ad. 19.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1490** – w imieniu projektodawcy referował Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej W. Skubida.

Głos w dyskusji zabrał Radny P. Ścigalski oraz mieszkanka Krakowa.

Rada w głosowaniu: 41 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1300/13** w sprawie woli przystąpienia do opracowania i wdrażania „Planu gospodarki niskoemisyjnej dla Gminy Miejskiej Kraków”.

#### **Ad. 20.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1491** – w imieniu projektodawcy referował Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia M. Marszałek.

Rada w głosowaniu: 42 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1301/13** w sprawie udzielenia dotacji dla Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Szpital Uniwersytecki w Krakowie.

#### **Ad. 21.**

Projekt Grupy Radnych - **druk nr 1464** – w imieniu projektodawcy referował Radny S. Rachwał.

Rada w głosowaniu: 40 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1302/13** w sprawie zmian w składzie Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa.

#### **Ad. 22.**

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa - **druk nr 1489** –referował Radny B. Kośmider.

Rada w głosowaniu: 40 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła** wraz z autopoprawką

uchwałę **Nr LXXXVII/1303/13** w sprawie nazwy ulicy.

#### **Ad. 23.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1503** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Rada w głosowaniu: 35 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1304/13** w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 854 i 921).

#### **Ad. 24.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1499** – Zmiana uchwały Nr LXIII/899/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2013 oraz w sprawie zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 710, 750, 801, 852, 853, 854 i 900) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Głos zabrali następują Radni: M. Gilarski/x 2/, W. Pietrus oraz Pan Grzegorz Pioterek/Komitet Mieszkańców Kraków Razem/, Pani Barbara Łopacińska /Stowarzyszenie Zielony Kraków/, Pani A. Dębowska z Wydziału Inwestycji.

Następnie prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1499 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

#### **Ad. 25.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1501** – Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1501 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

#### **Ad. 26.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1502** – Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801 i 926 oraz zmiany w planie wydatków w działach: 600, 801, 854, 900, 921 i 925) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1502 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

#### **Ad. 27.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1500** – Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Skarbnika MK A. Kwaśniak.

Głos w dyskusji zabrał Radny P. Ścigalski.



Następnie prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1500 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00  
zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 28.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1477** – Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 5 położonego w budynku nr 8 przy ul. Librowszczyzna w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: G. Stawowy/x 2/, S. Zięba/x 2/, A. Hawranek/x 2/, S. Rachwał/x 2/, J. Sonik.

Następnie prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1477 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00  
zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 29.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1484** – Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem mieszkalnym oraz budynkiem gospodarczym, położonej przy ul. Wielickiej nr 232 – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1484 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00  
zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 30.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1481** – Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat C. Wołoch.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: A. Kalita /w imieniu Klubu PiS/, S. Zięba /w imieniu Klubu PO/, M. Gilarski, W. Pietrus, Skarbnik MK L. Fijał,

Rada w głosowaniu: 16 -"za", 18 -"przeciw", 5 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu – **odrzucała** wniosek formalny złożony przez Radnego M. Gilarskiego o odrzucenie projektu w I czytaniu.

Następnie prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 1481 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 29.10.2013 r. do godz. 15.00  
zgłaszania poprawek do projektu – 31.10.2013 r. do godz. 15.00

### **Ad. 31.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1482** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat C. Wołoch.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: A. Kalita /w imieniu Klubu PiS/, S. Zięba /w imieniu Klubu PO/, M. Gilarski, W. Pietrus/x 2/, Skarbik MK L. Fijał, B. Kosior, M. Jantos, S. Rachwał/x 2/, A. Kalita, J. Sonik, P. Węgrzyn

Rada w głosowaniu: 18 -"za", 17 -"przeciw", 2 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **odrzuca** w I czytaniu

projekt uchwały w sprawie Określenie wysokości stawek podatku od środków transportowych.

### **Ad. 32.**

Projekt Komisji Mieszkalnictwa - **druk nr 1474-R** – w imieniu projektodawcy referował Radny S. Pietrzyk.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: S. Rachwał, S. Ptaszkiewicz, G. Stawowy/x 2/, S. Pietrzyk, J. Sonik, W. Wojtowicz.

Rada w głosowaniu: 17 -"za", 21 -"przeciw", 1 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **odrzuca**

projekt rezolucji w sprawie nowelizacji ustaw o spółdzielniach mieszkaniowych oraz własności lokali.

### **Ad. 33.**

Projekt Grupy Radnych - **druk nr 1513** – w imieniu projektodawcy referowała Radna A. Mroczek.

Rada w głosowaniu: 32 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu – wprowadziła projekt uchwały do porządku obrad w trybie pilnym

Rada w głosowaniu: 41 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się " - **podjęła**

uchwałę **Nr LXXXVII/1305/13** w sprawie nazwa skweru.

### **Ad. 34.**

#### **Oświadczenia i komunikaty.**

Głos zabrali następujący Radni: T. Maliszewska, J. Sonik, B. Kosior, A. Prokop-Straszecka, S. Ptaszkiewicz, S. Rachwał, P. Ścigalski, M. Gilarski.

## **Ad. 35.**

### **Zamknięcie sesji.**

\*\*\*\*\*  
O godz. 15.30. prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady **S. Pietrzyk** – wobec wyczerpania porządku obrad – zamknął obrady **LXXXVII** zwyczajnej sesji Rady Miasta Krakowa w kadencji VI /2010-2014/.

\*\*\*\*\*

Dokładny zapis przebiegu obrad znajduje się w stenogramie LXXXVII sesji.

Przewodniczący Rady

**Bogusław KOŚMIDER**

Wiceprzewodniczący Rady

**Sławomir PIETRZYK**

Protokół sporządziła:  
**Joanna Górka**  
Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa